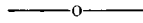


INDEX TO THE NAMES.



Transliteration.	Arabic.	Translation.	Page.
'Âbis	عابس	Rough	83
Abân	ابان		177
Abu'l Hâret	ابو الحارت	The Father of the Plougher	129
Abu en-Namel	ابو النمل	The Place of Ants	{ 74, 88 125
Abu Mudawwar	ابو مدور	The Circular	125
Abu Shûshy	ابو شوشة	The Bushy Place	183
El Adeisîyeh	العديسية	The Lentils	189
'Ahjâr el Emessakhîn	احجار المساخين	The Altered Stones	126
'Ain el 'Abhara	عين العبهرة	Spring of the Mock- orange, or Narcis- sus	127
'Ain el 'Amîri	عين العميرة	The Rich Spring	183
'Ain el-'Asal	عين العسل	Of Honey	85, 96
'Ain 'Atîyeh	عين عطية	Of a Gift	84
'Ain Barûka	عين بروقة	Of Lightning	84
'Ain el Butmi	عين البطمة	Of the Terebinth	85, 91
'Ain el Fu'ara	عين فعرّة	The Roaring Spring	84

Transliteration.	Arabic.	Translation.	Page.
'Ain Haiyeh	عين حية	Snake Spring.	84
'Ain Kasaksobeh	عين قصصوبة		85
'Ain el Kirkâsi	عين القرقاسة		127
'Ain el Kusab	عين القصب	Of the Reed	83
'Ain Mendah	عين مندح		127
'Ain Mkeis (or Umm Keis)	عين مكيس		84
'Ain en Nakkâta	عين النقاطة	Of the Dropping	177
'Ain Ra'ân	عين رعان	Of the Mountain-spurs	83
'Ain es Sahn	عين الصحن	Of the Dish	83
'Ain Samar	عين سمر	The Brown Spring	115
'Ain es Smeirât	عين السميرات	Of the Thorn-bush	84, 126
'Ain es Sukkar	عين السكر	Of the Sugar (Mill)	84
'Ain et Turâb	عين التراب	Of the Earth, Soil	84
'Ain Umm ej Jrein	عين ام الجرين	Of the Little Trough	84
'Ain Umm el Kharâk	عين ام الخرق	That has pierced its way	84
'Ain Wonsa	عين ونسة		85
El 'Ajami	العجمي	(The Stranger)	94
Akhfas el Heitalîyeh	اخفس الحيطلية	The Little Eye of the Heitalîyeh	114
'Arab el 'Abîd	عرب العبيد	The 'Abîd Bedouins	38, 86
'Arab el Mukhaibeh	عرب المخيبة		87
'Arab Sukhûr el Ghôr	عرب صخور الغور		85
'Arab Sukhûr el 'Alâ	عرب صخور العلا		125

INDEX TO THE NAMES.

193

Transliteration.	Arabic.	Translation.	Page.
'Arāk Abu Yedeiyeh	عراق أبو يديّة	The Cliff of the Little Hand	188
'Arāk el Heitaliyeh	عراق الحيطلية	The Cliff of the Slopes	114
'Arāk er Rāhib	عراق الراهب	Of the Monk	126
'Arāk ez Zutt	عراق الزط	Of the Murmuring	126
'Arakīb el Eshshi	عرقيب العشة	The Rocky Slopes of the Nest	115
'Arākīb es Sākhui	عرقيب الساخنة	The Rocky Slopes of the Sick Man	126
Arbela of the Decapolis (Irbid)			154
Ard el 'Alā	أرض العلا	The Ground or Plain of the Height	88
Ard el Burz	أرض البرز	Of the Isthmus	88
Ard el Ghanj	أرض الغنج	Of the Treasure	125
Ard el Karm	أرض الكرم	Of the Vineyard	177
Ard el Mahajjeh	أرض المحجة	Of the Wide Road	125
Ard el Musheirfi	أرض المشيرة		125
Ard el Seidūr	أرض الصيدور	The Watershed of a Valley	125
Ard es Stāwia	أرض السناوية		177
'Arkūb ed Dweirikh	عرقوب الدويريخ	The Stony Slope of Ed Dweirikh	87
Arkūb el Emessakhin	عرقوب المساخين	The Changed Rocks	126
'Arkūb el Fakiri	عرقوب الفقيرة	Of the Fakir's Tree	87
'Arkūb el Hummad	عرقوب الحماض	Of the Sorrel Bush	125
'Arkūb ej Jūk	عرقوب الجوق	Of the Broad Neck	87

N

Transliteration.	Arabic.	Translation.	Page.
'Arkûb Mkeis (or Umm Keis)	عرقوب مكيس		87
'Arkûb Rûmi	عرقوب رومه	Of the Quiver	87
'Arkûb Umm Tûd	عرقوب أم طود	Of the Mountain Ridge	87
'Arûk ej Jenâniyeh	عروق الجنانية	The Water Course of the Garden	87
'Ayûn ej Jurun	عيون الخرن	The Springs of the Trough	182
'Ayûn el Hummâm	عيون الحمام	Of the Bath	183
El Bâriha	البارحة	Of Yesterday	177
Bayâdet 'Ulûka	بياضة علوقة	The Limestone Slope of the Pasture	89
Beit Râs (Capitolias)	بيت رأس	The Chief's House	154-168
Benât el Yusûr	بنات اليسر	The Daughters of the Right Hand	183
Bersînia	برسينيا		127-129
Bîr Abu-l 'Umdân	بيرا ابو العمدان	The Cistern of the Columns	166
Bîr Umm el Ghazlân	بيرام الغزلان	The Cistern of the Gazelles	166
El Birket	البركة	The Pool	75
Birket el 'Arâis or Birket el Tawâka	بركة العرائس بركة الطواقة	{ The Brides' Pool, or The Pool of the Caves }	88
Birket er Rashâd	بركة الرشاد		177
Birket Sôkarân	بركة سوكران		166
El Bukâ'a	البتعة	The Depressed Plain	178

INDEX TO THE NAMES.

195

Transliteration.	Arabic.	Translation.	Page.
El Burz	البرز	The Isthmus	93
Capitolias or Beit Râs			167
Dabûlia	دبولية	The Disastrous (?)	177
Darb (or Derb) el 'Ajami	درب العجمي	The Road of the Stranger	89
Darb el 'Alâ	درب العلا	Of the High Plateau	89
Darb el Ekfûl	درب القفول	Of the Sumpter-beasts	42, 131
Derb el Mikyal	درب المقييل		90
Derb er Raseifiyeh	درب الرصيفية	The Paved Road-way	73, 89
Deir es Sa'neh	دير السعنة	The Convent of the Tent	130
Ed Delhemiyeh	الدلمية	The Village of the Wolf, or of Darkness	188
Dhaher el Ahmâr	ظهر الحمار	The Donkey's Back	90, 129
Dhaher ed Deir	ظهر الدير		129
Dhaher Izmâl	ظهر ازمال		183
Dmeikh es-Sreij	دميخ السريج		129
Dôkara	دوقرة		90
Dolmens, at Kefr Yûba			169-176
Dolmens, at El Eklâ'a el Mutrakibât			131
Ed Dukkâneh	الدكانة	The Shops	93
El 'Eber	العبر	The Tears	178, 186
Ehreini	أهرينة		186

Transliteration.	Arabic.	Translation.	Page.
El Ehsûn or El Ekseir	القصير والحصون	The Castles	115
El Eklâ'a el Mutraki-bât	القلع المتركبات	The Piled-up Rocks	131
El Emfakka	المفتحة	The Hollow	163
El 'Eshshi	العشة	The Nest	116
El Fakhed	الفخذ	The Thigh	93
Freika'	قريقة	The Hopper	135
El Fu'ara	الفجرة	The Roarer	97
El Ghâba	الغابة	The Low-ground	186
Hakama	حكمة	Medicine	178
El Halfawîyeh	الحلفوية	The Field of Rushes	131
Halîbna	حليبنا		117
Hammet Rîh el Ghanam	حمة ريح الغنم	The Hot Bath of the Sheep-sickness	91
Hammet esh Sheikh	حمة الشيخ	The Sheikh's Bath	91
El Hammi (or El Hammeh)	الحمة	The Hot Bath	91
El Hareit	الحريث	The Arable Field	93
Hâtim	حاتم	The Obligation	98-101
El Hâwiyân	الحاويان	The Rocks	} 92
Hâwit el 'Alu	حاوية العلو	The High Rock	
Hawwar	حور	Whitened	98
El Heitaliyeh	الحيطلية		116
Helâl el 'Ulleika	حلال العليقة	The Field of Raspberries	117

INDEX TO THE NAMES.

197

Transliteration.	Arabic.	Translation.	Page.
Hôfa	حوفة	The Place on a Cliff	135
Ibdar	أبدر		101
Ibsarr	أبصر		137
Irbid (Arbela)	أربد	The Grey	149-154
Izmâl	أزمال	Sound, voice	183
Jedâr (or Jedûr) Mkeis	جدار مكيس	The Caves of Umm Keis	49
Jelameh	جلمة	A Hill	169
Jelâmet Shômar	جلمة شومر	The Hill of the Wild Fennel	136
Jenîn	جنين	The Hidden Place	184
Jîjîn	جيجين		136
Jiyât Dabûlia	جيات دبولية	The Brackish Water of Dabûlia	177
Jôret el 'Ebâdi	جورة العبادة	The Depressed Plain of the Worshipping	101
Jôret Sa'id	جورة سعيد		101
Jôrt el Wakîf	جورة الوقف	The Depressed Plain of the Mosques-lands	136
Jumha	جمحة	The Self-willed	178
El Kabu	القبة	The Vault	94-97
Kalâ'a es Sa'âidi	قلع السعايدة	The Rocks (or Castles) of the Sa'âidi	29, 103
Kala'at el Husn	قلعة الحصن		115
Kamm	قم	The Summit	137

Transliteration.	Arabic.	Translation.	Page.
Kanât Fir'ûn	قناة فرعون	Pharaoh's Aqueduct	78
Karm el Hummâm	كرم الحمام	The Vineyard of the Bath	184
Kasr Wâd el Ghafr	قصر وادي الغفر		74, 179
Kefr 'Abâs	كفر اباس	The Ruin, or Village of the Grief-stricken	103
Kefr 'Ân	كفر عان		137
Kefr Esad	كفر اسد	Of the Lion	119-122
Kefr Jâiz	كفر جايز	Of the Beam	179
Kefr Kîfia	كفر كيفيا		184
Kefr Rahta	كفر رحطة		137
Kefr Yûba	كفر يوبا		{ 33, 168- 177
El Kelkhiât	القلخيات	The Bare Field	131
El Keta'a	القطعة	The Parcel of Ground	122, 131
Khallet Abu Halâl	خلة ابو هلال	The Crescent-shaped Dale	138
Khallet Abu'l Lôz	خلة ابو اللوز	The Dale of the Almond Trees	138
Khallet el Beduwîyeh	خلة البدوية	Of the Bedouin Woman	138
Khallet ed Dôra	خلة الدورة	The Round-shaped Dell	103
Khallet el Ehreish	خلة الهريش	Of the Little Old Man	138
Khallet el Huwwâra	خلة الحواري	Of the White Soil	103
Khallet Khalaf	خلة خلف		138

INDEX TO THE NAMES.

199

Transliteration.	Arabic.	Translation.	Page.
Khallet Sbeih	خلة صبيح	The Lovely Dale	138
Khallet et Tahtaniya	خلة التحتانية	The Lower Dell	103
Kharâj	خراج		137
Khirbet el 'Askalâni	خربة العسقلاني	The Ruin of the Ascalonite	136
Khirbet el Bueiri	خربة البوييرة	Of the Little Ruin	136
Khirbet el Bueiri Seidûr	خربة البوييرة سيدور		136
Khirbet el Butm	خربة البطمة	Of the Terebinth	179
Khirbet ed Deir	خربة الدير	Of the Convent	117
Khirbet Ekseir Fu'ara	خربة قصير فقرة	Of Fu'ara's Rocks, or Castle	102
Khirbet Ekseir Hâtim	خربة قصير حاتم	Of Hâtim's Rocks, or Castle	102
Khirbet Hasân	خربة حسان		136
Khirbet Jeharra	خربة جحررا	Of the Hidden One	102
Khirbet el Kenûsi	خربة القنوسة	Of the Summit	186
Khirbet Mâkûk	خربة مافوق		101
Khirbet el Midân	خربة الميدان	Of the Race-course	167, 179
Khirbet el Mikyal	خربة المكيل		102
Khirbet es Sâkhni	خربة الساخنة	Of the Sick	136
Khirbet et Tabak	خربة الطبق	Of the Terrace	101
El Khneizîr	الخنيزير	The Little Pig	93
El Khudr	الخنصر	The Green Man	155
Kôba	قبع	Hedgehog	137
Kumeim	قميم	The Little Summit	137

Transliteration.	Arabic.	Translation.	Page.
Ma'âd	معاد	Place of Rendezvous	190
Makhâdet el 'Adei-siyeh	مخاضة العديسية	The Ford of the Little Lentil	103
Makhâdet el Mar'eyeh	مخاضة المرعية	Of the Pasture	117
Makhâdet Umm Kharrûbî	مخاضة أم الخروب	Of the Carob Tree	117
Makhâdet Umm esh Sherûb	مخاضة أم الشروب	Of the Watering-place	117
Malka	ملكا		80-82
El Mar'eyeh	المرعية	The Pasture	116
Maru	مرو	Flint	179
El Mâssia	المصية	The Swamp	93, 183
El Medâhel	المداحل	The Roller	177
El Mel'ab	الملعب	The Playing Field	50
El Melhamîyeh	الملمية		188
Mendah	مندح	The Wide Plain	139
El Meshed	المشد *	The Advanced	186
El Meshrîyeh	المشرية		134
El Mezra'a	المزرعة	The Newly Built	92
El Mîdân	الميدان	The Race Course	121, 131
El Mikyal	المقيل		93
El Mirdâni es Sôdâ	المردانة السودا	The Black Bar	92
Mkeis or Umm Keis	أم كيس، مكيس		46-80
Moyet et Taltamisîyeh	ماية الططمسية		138

* Probably a mistake for المشهد، el-Mesh-hed, The Place of Martyrdom.—ED.

INDEX TO THE NAMES.

201

Transliteration.	Arabic.	Translation.	Page.
El Mukhaibi (or El Mukhaibeh)	المخيبة	The Hiding Place	90-92
Mukhraba	مخربة	The Ruin	139
El Murûsh	المروش	The Alluvial Land	177
El Musheirfi	المشيرة	The Watch Tower	134
Nâhiyet Beni Juhma	ناحية بني جهمة	District of the Children of Darkness	148-181
Nâhiyet el Kefarât	ناحية الكفرات	The District of the Villages	114-118
Nâhiyet el Kûra	ناحية الكورة	District of the Black Rocks	182-188
Nâhiyet es Siru	ناحية السرو	The District of the Cypress	46-113
Nâhiyet el Wustîyeh	ناحية الوسطية	The Middle District	119 147
Oak Forests			23
El 'Ora	العورة	The Squinter	116
Er Rahwa	الرهوة	The Plateau	93
Râs Wâd Zahar	رأس وادي زحر	The Head of the Wâd Zahar	141
Rujm ed Deiri	رجم الديرة	The Mound of the Convent	179
Rujm el Menâra	رجم المنارة	Of the Minaret	103
Rumeh Fir'ûn	رمح فرعون	Pharaoh's Lance	105
Sâhel ed Deir	ساحل الدير	The Plain of the Convent	141

Transliteration.	Arabic.	Translation.	Page.
Sâhel Jenîn	ساحل جنين		184
Sâhel ej Jûwâni	ساحل الجوانى	The Inner Plain	106
Samar	سمر	Dark-brown	117
Samma	صما	Hard Ground	107, 141
Samû'a	سموع	The Ear	185
Sa'ra	صرة	A Little Head	107
Sarîri 'Akrabeh	صريرة عقربة	The Scorpion's Cry	117
Es Sbeibi	الصببية	The Little Water-course	93
Seidûr	صيدور	The Valley-head	141
Seil Mkeis	سيل مكيس	The Torrent of Umm Keis	106
Sh'eib et Tahanât	شعيب الطحانات	The Pass to the Mills	107
Sheikh Hutta	شيخ حطة		107
Shejarat el Beirâk or Shejarat el 'Arrafiyeh	شجرة البارق العرفية	The Tree of the Lightning, or Of the Prophetess	} 106
Shejarat el Fakîri	شجرة الفقيرة	The Saint's Tree	
Es Shûni	الشونة	The Stores	189
Es Sibia	الصببية	The Girl	183
Sidd es Salâibi	سد الصلابة	The Hard Dam	106
Sîfin	سفين	The Wedge	107
Sôm	سوم		142
Srîs	سريس		179
Tâhûnet Ahsûn	طاحونة حصون	The Mill of the Rocks or Castles	143

INDEX TO THE NAMES.

203

Transliteration.	Arabic.	Translation.	Page.
Tâhûnet el 'Arîd	طاحونة العريض	Of the Broad Place	143
Tâhûnet el 'Azzâm	طاحونة عزام		143
Tâhûnet el Beshâiri	طاحونة البشائرة		143
Tâhûnet ed Dueikât	طاحونة الدويكات		143
Tâhûnet el Emheidât	طاحونة الامهيدات	Of the Terrace	143
Tâhûnet el Ersân	طاحونة الارسان	Of the Halters	143
Tâhûnet el Klei'ât	طاحونة القليعات	Of the Little Castles or Rocks	143
Tâhûnet Matlak el Ahsein	طاحونة مطلق الحصين		143
Tâhûnet Mazeid Ef- fendi	طاحونة مزيد افندى		143
Tâhûnet el Menshîyeh	طاحونة المنشوية	The Productive Mill	143
Tâhûnet el Messadîn	طاحونة المسدين	Of the Poor Saints	143
Tâhûnet Sa'ûd 'Azzâm	طاحونة سعود عزام		143
Tâhûnet Umm Dâlieh	طاحونة ام دالية	Of the Vine Tendril	143
Tâket el 'Alu	طافة العلو	The Terrace of the Height	107
Et Taiyibeh	الطيبة	The Good	123
Tell Abu Zeita	تل ابوزيتا	Olive-tree Hill	180
Tell el Butm	تل البطم	Of the Terebinth	180
Tell ed Deir	تل الدير	Of the Convent	130
Tell el Kâk	تل القاق	Of the Crow	143
Tell Kefr Yûba	تل كفر يوبا		180
Tell el Khudr	تل الخضصر	Of the Green Man	154
Tell el Milh	تل الملح	Of Salt	167

Transliteration.	Arabic.	Translation.	Page.
Tell el Muntâr	تل المنطار	Of the Watch Tower	107
Tell es Sahn	تل الصحن	Of the Dish	180
Tell es Seirawân	تل السيروان		143
Tell esh Shâ'ir	تل الشاعر	Of the Poet	180
Tell Zara'a	تل زرعة	Of the Cultivated Land	142
Tibneh	تبنة	Straw-stem	186
Tukbul	تقبل		179
Umm Erkâ'a	ام رقا	The Place of the Target	144
Umm el Ghuzlân	ام الغزلان	The Place of Gazelles	144
Umm Hanna	ام حنا	The Mother of Hannâ	144
Umm Keis (or Mkeis)	ام كيس		46-79
Umm el Khawâbi	ام الخوابى	The Place of Re- lationships	108
Umm en Nakhla	ام النخلة	The Place of the Palm-tree	108
Wâd, or Wâdy Abu Dmeikh	وادي ابو دميخ		112
Wâd Abu Sarâj	وادي ابو سراج	Of the Saddles	146
Wâd el 'Ain	وادي العين	Of the Spring	113
Wâd 'Ain 'Atiyeh	وادي عين عطية	Spring of the Gift	113
Wâd 'Ain el Mallâki	وادي عين الملقى		113
Wâd 'Ain es Sinn	وادي عين السن	Spring of the Tooth	187

INDEX TO THE NAMES.

205

Transliteration.	Arabic.	Translation.	Page.
Wâd 'Ain et Tâssi	وادي عين الطاسة	The Spring of the Dish	112
Wâd el 'Amûd	وادي العمود	Of the Column	144
Wâd el 'Arab	وادي العرب	Of the Bedouin	{ 19, 108- 111
Wâd Bâkûria	وادي باكورية	Of the Stick	113
Wâd el Bareighît	وادي البريعيث	Of the Fleas	112
Wâd el Bîreh	وادي البيرة	Of the Fort	146
Wâdy el Birket	وادي البركة	Of the Pool	187
Wâd Delham	وادي دلهم	Of the Wolf	181
Wâd el Ekseir	وادي القصير	Of the Castle	144
Wâdy 'Ezz	وادي عز	The Glorious Valley	181
Wâd el Fakhed	وادي الفخذ	Of the Leg	112
Wâdy Fidel	وادي فضل	The Filled-up Valley	187
Wâd el Ghafr	وادي الغفر	Of the Watch	181
Wâd el Hadâd	وادي الحداد	Of Sorrow	113
Wâd el Halfawiyeh	وادي الحلفوية	Of the Halfa-grass (Papyrus)	144
Wâdy el Hummâm	وادي الحمام	Of the Bath	187
Wâd el Humra	وادي الحمرا	The Red Valley	111
Wâd Ibsarr	وادي ابصر		146
Wâd Jenîn	وادي جنين		188
Wâd Kefr 'Ân	وادي كفرعان		181
Wâd el Khneizîr	وادي الخنزير	Of the Little Pig	112

Transliteration.	Arabic.	Translation.	Page.
Wâdy Kleit	وادي قليط	Of the Ford	117
Wâd el Kruka	وادي القرقعة	Of the Hen	187
Wâd Kumeim	وادي قميم	Of the Dough-ladle	146
Wâd el Mahwara	وادي المحورة		181
Wâd Mâkûk	وادي ماقوق		112
Wâd Masa'ud	وادي مسعود	The Fortunate Valley	112
Wâd el Muntamri	وادي المنتمري		112
Wâd el 'Ora	وادي العورة	Of the Squint	118
Wâd Samar	وادي سمر	The Brown Valley	111
Wâd Sammâ	وادي صما		146
Wâdy Samu'a	وادي سموع		188
Wâd esh Shômar	وادي السومر		146
Wâdy es Siklâb	وادي السقلاب	Of the Slavonian	187
Wâd et Taiyibeh	وادي الطيبة		146, 188
Wâd el 'Ulleika	وادي العليقة	Of the Raspberry	118
Wâd Umm el Karein	وادي أم القرين	(vulgar) Of the Two Horns	118
Wâd Zahar	وادي زحر		145
Wâd Zebda	وادي زبدة	Of the Cream	146
Weli Ja'far et Taiyâr	ولي جعفر الطيار		186
Weli esh Sheikh Muhammed el Udamy	ولي الشيخ محمد العضمي		120
Weli esh Sheikh Sa'ad	ولي الشيخ سعد		152

INDEX TO THE NAMES.

207

Transliteration.	Arabic.	Translation.	Page.
Zahar el 'Akabi	زحر العقبة	Zahar of the Precipice	147
Zahar en Nasâra	زحر النصارا	Of the Christians	181
Zebda, of el-Wustiyeh	زبدة, زبدا		147
Zebda, of Irbid			181
Zikel	زقل	Thieves	113
Zôr el Heshra	زور الحشرة		118
Zôr el Kusseib	زور القصيب	The Lowland of the Reeds	113
Zôr en Nîs	زور النيس	Of the Monkey	118